



GENERAL QUESTIONS ASKED BY GARDENERS - BURMESE

ဥယျာဉ်မူးများမှမေးလေ့မေးထရှိသောမေးခွန်းများ

GARDEN OPENING AND ORGANIZATION:

ဥယျာဉ်သစ်အစတင်ထူထောင်ခြင်းနှင့်သူ၏ဖွဲ့စည်းပုံ

1. Why are you not tilling the garden on time?

၁) လယ်ထွန်စက်နဲ့လယ်ထွန်ခြင်းကိုအချိန်မီအောင်ဘာဖြစ်လို့မပြုလုပ်နိုင်တာလဲ?

လယ်ထွန်တာကို ဥယျာဉ်မူးတွေရဲ့စိတ်တိုင်းကြာအချိန်မီအောင်မထွန်ရှက်နိုင်သောအကြောင်းရင်းမှာ၊ Mid-Michigan (မီရှီကန်) ၏မြေသားများသည် နွေဦးရာသီတိုင်း၌ ဖျော့၍ဆိုရှက်နေသော မြေသားဖြစ်သောကြောင့် ဖြစ်ပါသည်။ လယ်ထွန်စက်ကို ထိုမြေသားမျိုး၌ ထွန်ရှက်မှုပြုပါက မြေဩဇာဓာတ်ပျက်ပြားသွားနိုင်ပါသည်။ ကျွန်ုပ်တို့ ရည်မှန်းထားတာကတော့ Memorial Day မတိုင်မီ ဥယျာဉ်အားလုံးကို ဖွင့်ပေးနိုင်ဖို့ ဖြစ်ပါသည်။ ဒါပေမဲ့လဲ ရာသီဥတုနဲ့သော်၎င်း မြေသား၏အခြေအနေကြည့်ပြီး ဆောင်ရွက်သွားမှာဖြစ်ပါသည်။

2. Who are garden leaders? Are they paid?

၂) ဥယျာဉ်မူးခေါင်းဆောင် ဆိုတာဘယ်သူတွေလဲ။ သူတို့လစာများရရှိမှုရှိလား?

ဥယျာဉ်မူးခေါင်းဆောင်တွေဟာ သင်၏ဥယျာဉ်နဲ့ ဆိုင်သော ကိစ္စများအတွက် အထမလူအဖြစ် တိုင်ကြားသိရှိနိုင်သောသူများဖြစ်သည်။ ဥယျာဉ်မူးခေါင်းဆောင်များလစာရရှိမှုမရှိပါ။ ဥယျာဉ်မူးခေါင်းဆောင်များသည် သူတို့၏ အချိန်နဲ့ သူတို့၏ အတတ်ပညာပိုင်း ကျွမ်းကျင်မှုများကို စေတနာ့ဝန်ထမ်း အနေဖြင့်အသုံးပြုသည့်အတွက် သူတို့အားတွေ့သည့်အချိန်တိုင်းကျေးဇူးတင်စကားပြောပေးပါ။ သင်သည်လည်း ဥယျာဉ်မူးခေါင်းဆောင်တစ်ဦးဖြစ်လိုပါက လက်ရှိဥယျာဉ်မူးခေါင်းဆောင် အားကြောင်းကြားဆက်သွယ်ပါ။

3. Who is allowed in the garden? Is it secure?

၃) ဤဥယျာဉ်စိုက်ပျိုးရေးအစီအစဉ်၌ပါဝင်နိုင်သောသူတွေဟာဘယ်သူတွေလဲ?



ဤအစီအစဉ်သည်ပြည်သူလူထုများအတွက်ဖြစ်ပြီး၊ အားလုံးအတွက်ဖွင့်လှစ်ထားသောအစီစဉ်တစ်ခုဖြစ်သည်။ ဥယျာဉ်မူးအခြင်းခြင်း မိတ်သဟာရဖွဲ့စေလိုပါသည်။ အသစ်ရောက်ရှိလာသောသူများကိုလည်း လိုအပ်ရင်လိုအပ်သလို တက်နိုင်သလောက်အကူညီပေးဖြိုရန်တိုက်တွန်းလိုပါသည်။ ဥယျာဉ်စိုက်ပျိုးသောနေ့ ဌ ညနေတခါသော့ခတ်ခြင်း ၊လယ်ထွန်စက်ကရီယာများအား ပစ်စည်းထားသောဂူထောင်၌ ပြန်လည်သိမ်းထားခြင်း စသည့် တာဝန်များသည် နောက်ဆုံးကျန်ရှိသော ဥယျာဉ်မူး၏တာဝန်ဖြစ်သည်။ ပစ်စည်းထားသောဂူထောင်၏ သော့နံပတ် (Password)ကို ဥယျာဉ်မူးခေါင်းဆောင် ထံမှတောင်းဆိုနိုင်ပါသည်။

GARDEN RESOURCES:

ဥယျာဉ်အတွက်အသုံးဝင်သိသင့်သိထိုက်သောအရာများ

4. Where do I get free seeds and plant starts from?

၄) သီးနှံအစေ့များကိုအခမဲ့ဘယ်မှာရရှိနိုင်သလဲ?

မှတ်ပုံတင်ထားသောဥယျာဉ်မူးအားလုံး (Resource Center) ဆိုသည့်ဌာန၌ သီးနှံများ၏အစေ့ ၂၅ မျိုးနဲ့ ပန်းစေ့အမျိုး၁၅ တို့ကိုရာသီသစ်ရောက်တိုင်း ထုတ်ယူလိုရပါသည်။ တစ်ပတ်တစ်ခါ အကန့်အသတ်နဲ့ထုတ်ယူခြင်ရင်လည်းရပါသည်။ အစေ့မဟုတ် အပင်များကိုလည်း ရှိရင်ရှိသလောက် ဝေမျှပေးသွားမည်။ (Resources Center) ၏ဌာနသည် 2401 Marcus St., Lansing MI 48912 မှာရှိသည်။ ဤဌာနမှပေးသောအရာများသည် အခမဲ့ဖြစ်ပြီးသင်၏လယ်ကွက်နဲ့အတူရရှိသောအခွင့်အရေးဖြစ်သည်။ Resource Center သည် တစ်ပတ်မှာ ၂ ကျိန်မှ ၄ ကျိန်ကြား ဖွင့်ပြီး ဧပြီလ မှ ဇူလိုင်လအထိဖွင့်မည်။

5. What other resources are available at the Resource Center (RC)?

၅) Resource Center (RC) မှအခြားသောအရာများဘာမျိုးရရှိနိုင်ပါသလဲ?

လယ်ထွန်စက်ကရီယာ၊ အသုံးဝင်စာအုပ်၊ နဲ့ အပင်များကိုဖုန်းသောပလတ်စတစ်အဖုန်း၊ သီးနှံအစေ့များကို ဖုန်းသောအဖုန်း နဲ့၊ ကောက်ရိုးများကိုအခမဲ့နဲ့သော်ငှား ဇေးပေါပေါနဲ့ရောင်းပေးပါသည်။



6. Why are we not getting compost on time?

၆) မြေဩဇာများကိုအချိန်မီဘာဖြစ်လို့မရရှိနိုင်တာလဲ?

နွေဦးရာသီအစပိုင်းကနေစတင် မြေဩဇာများကိုစတင်အော်ဒါမှာထားပါသည်။ သို့သော်ညားလည်း သယ်ယူပို့ဆောင်သည့်အပိုင်းသည် (Delivery) အပိုင်းသည် ကျွန်ုပ်တို့၏တက်နိုင်သော ကိစ္စတစ်ခုမဟုတ်ပါ။ ထို့ကြောင့် မြေဩဇာရရှိနိုင်မည့်အချိန်သည် ပို့ဆောင် သောသူတွေအပေါ်မှာမူတည်သည်။

7. I wasn't here when compost was delivered, will you bring me compost again?

၇) မြေဩဇာလာပို့သောအချိန်၌ ကျွန်ုပ်တို့မရှိသောအချိန်နဲ့တိုက်နေရင် မြေဩဇာပြန်လာပို့ပေးတာတို့ရှိမလား?

မြေဩဇာပြန်လာပို့ပေးမှာမဟုတ်ပါ။ ဥယျာဉ်မှူး အခြင်းအခြင်း ကူညီတာဝန်ခံပေးဖို့ လိုပြီးညီမြစွာ ခွဲယူဖို့လိုပါသည်။

WATER:

ရေ

8. Why are we not getting enough water?

၈) ရေကိုလုံလောက်စွာအဘယ်ကြောင့်မရရှိနိုင်တာလဲ?

ကျွန်ုပ်တို့အကောင်းဆုံးဖြစ်အောင်ဆောင်ရွက်နေပါတယ်။ သင့်၏ ဥယျာဉ်ခေါင်းဆောင် ကလဲတက်နိုင်သလောက် ရေကိုရတိုင်ကီထဲသို့ဖြေပေးနေပါတည်။ အကူညီများလေရေများလေဖြစ်သောကြောင့် သင့်၏ ဥယျာဉ်ခေါင်းဆောင် အား ရေဖြည့်သည့်ပုံစံ ကိုမေးပြီး ရေကူဖြည့်ပေးပါ။ ရေကိုမလိုအပ်သောနေရာ၌အသုံးပြုမှုပြုလုပ်ပါက အကန့်အသတ်နှင့်သုံးခိုင်းမည်။ ရေကိုအခမဲ့မရပါ။ ရေသုံးခကိုပံ့မုန်လတိုင်းပေးရသည်။ လတိုင်းရေခသည် တက်လာလေ့ရှိသည်။ ထို့ကြောင့်ရေကိုချွေသာစွာအ သုံးပြုပါ။



9. Can I wash my vegetables, hands and legs with tank water?

၉) ကျွန်ုပ်၏သီးနှံ၊ လက်၊ နဲ့ ချေထောက်မများကိုတိုင်ကီရေနဲ့စေးလို့ရလား?
ကျွန်ုပ်၏သီးနှံ၊ လက်၊ နဲ့ ချေထောက်မများကိုတိုင်ကီရေနဲ့ စေးလို့မရပါ။ တိုင်ကီရေနဲ့
သီးနှံအပင်ရေလောင်းခွင့်သာပြုသည်။

10. Why can't I use a hose to water my plants?

၁၀) ရေပိုက်ကိုရေလောင်းဖို့ဘာဖြစ်လို့အသုံးပြုလို့မရတာလဲ?

ရေပိုက်ကိုအသုံးပြုခြင်းသည် အခြားသောဥယျာဉ်များ၏ ရေအသုံးပြုမှုကိုအကန့်အသတ်ဖြစ်စေသည်။
တိုင်ကီမှရေကိုအသုံးပြုခြင်းသည် ရေရရှိရန် ရေပိုက်စောင့်ဆိုင်းမှုကိုဖြေဖောက်စေသည်။
ရေပိုက်ကိုအသုံးပြုခြင်းသည် လည်း အပင်ငယ်တစ်ချို့အတွက် မကောင်းပါ။ ထို့ကြောင့်
ရေပိုက်ကိုအသုံးပြုသည့်အစား ရေတိန်ကီကိုအသုံးပြုခြင်းသည် ပိုကောင်းသည်။

11. Watering takes a long time. How can I use less water?

၁၁) လယ်ရေဖြန်းခြင်းသည် အချိန်ကြာ၍ရေကုန်သောကြောင့် ရေကိုအနည်းဆုံးသုံးနိုင်ရန် အတွက်
မည်သို့ပြုလုပ်ရမည်နည်း?

မြေဩဇာသုံးတာတင်မက၊ ကောက်ရိုး နဲ့ သစ်ရွက်ဆွေးများကို သင်၏အပင်ခြေရင်းများ၌ ထားပါ။
ထိုအရာများကိုအသုံးပြုခြင်းအားဖြင့် ရေအငွေ့၏ဆိုဓာတ် များသင်၏ဥယျာဉ်ထဲ၌သိုထားမှာဖြစ်သည်။

POTENTIAL GARDEN PROBLEMS:

ဥယျာဉ်နဲ့ဆိုင် ဖြစ်တတ်သောပြဿနာများ

12. Who is stealing my produce?

၁၂) သီးနှံများ ခိုးယူပျက်ဆုံးမှုရှိပါသလား?

သင်၏သီးနှံများအား ဘယ်သူကခိုးယူလဲဆိုတာ ကျွန်ုပ်တို့မသိပါ။ ထို့ကြောင့် အတူတကွပါဝင်ပြီး
မသင်ကာမူရှိပါက ဥယျာဉ်အား ဦးဆောင်သောသူအား အကြောင်းကြားပေးပါ။



13. If someone is stealing from my garden, what should I do?

၁၃) အကယ်၍တစ်စုံတစ်ဦးက ကျွန်ုပ်၏သီးနှံ ခိုးယူမှုရှိပါက ဘာလုပ်ရမလဲ?

အကယ်၍တစ်စုံတစ်ဦးက သီးနှံ ခိုးယူနေတာကိုတွေ့ရှိပါက သင်ကိုတိုင် သူ့အားရတ်တားခြင်တယ်ဆိုရင် ရပါတယ်။ ဥယျာဉ်အား ဦးဆောင်သောသူအား တိုင်ကြားခြင်တယ်ဆိုရင်လဲရပါတယ်။ ထိရောက်မှုရှိရန်အတွက် ခိုးနေချိန်၌တွေ့ရှိပါက ဓါဒ်ပုံရိုက်ရင်ပိုကောင်းပါသည်။ အကယ်၍မိမ့်ရဲ့သားနဲ့ ပြန်တုန်းပြန်မှုရှိတယ်ဆိုရင် ရဲအားချက်ခြင်းအကြောင်းကြားပါ။

14. If I saw some vandalism in the garden, what should I do?

၁၄) အကယ်၍တစ်စုံတစ်ဦးက ကျွန်ုပ်၏သီးနှံ များဖက်စီးပါက ဘာလုပ်ရမလဲ?

အကယ်၍တစ်စုံတစ်ဦးက သင်၏သီးနှံ များဖက်စီးပါက သင်ကိုတိုင် သူ့အားရတ်တားခြင်တယ်ဆိုရင် ရပါတယ်။ ဥယျာဉ်အား ဦးဆောင်သောသူအား တိုင်ကြားခြင်တယ်ဆိုရင်လဲရပါတယ်။ အကယ်၍မိမ့်ရဲ့သားနဲ့ ပြန်တုန်းပြန်မှုရှိတယ်ဆိုရင် ရဲအားချက်ခြင်းအကြောင်းကြားပါ။

15. Neighborhood children are creating problems, what should I do?

၁၅) ခြံနားကကလေးတွေ ပြသနာပေးတယ်ဆိုရင် ဘာလုပ်ရမလဲ?

ထိုကလေးသို့မဟုတ်ထိုကလေး၏မိဘများအား သွား၍အသိပေးပါ။ အများအားဖြင့် ထိုကလေးငယ်အား မကောင်းကြောင်းဆုံးမတယ်ဆိုရင် သူတို့တခါထဲရက်ဆိုင်းပါတယ်။ ဥယျာဉ်အား ဦးဆောင်သောသူအား လည်းတိုင်ကြားလို့ရပါတယ်။ ဒါပေမဲ့ဥယျာဉ်အား ဦးဆောင်သောသူ အဲဒီဥယျာဉ်၌ပုံမှန်မရှိပါ။ ဥယျာဉ်အား အတူတကွစောင့်ထိန်းခြင်းသည် ကျွန်ုပ်တို့အားလုံး၏ တာဝန်ဖြစ်သည်။



GARDEN SITE & PLOT MAINTENANCE:

ဥယျာဉ်နဲ့ဥယျာဉ်၏မြေခင်းအား ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းမှု

16. Where should I throw my trash?

၁၆) ကျွန်ုပ်တို့၏ အမှိုက်များကိုဘယ်မှာသွန်ရမလည်း?

သင်ဥယျာဉ်၏အမှိုက်ကိုသင်၏အိမ်သို့ယူဖို့တာဝန်သည်သင်၏တာဝန်ဖြစ်သည်။ ကျေးဇူးပြုပြီးသင်၏အမှိုက်ကို သင်နှင့်ယူသွားပါ။

17. What are the things I should and shouldn't put in compost bin?

၁၇) မြေဩဇာထားသောနေရာ၌ဘာတွေမထားသင့်သလဲ?

အိုသောအပင်များကိုသာထားလို့ရသည်။ အကိုင်းကြီး သို့မဟုတ် နေကြာပင် များကိုသွန်သောအချိန်၌ အကိုင်းများကိုသေးငယ်အောင်ခုတ်ပြီးမှသွန်ပါ။ အမှိုက် နှင့် ပလတ်စတစ် စသည့် လက်မှုလုပ်ထားသော အရာများကို မြေဩဇာထားသောနေရာ၌စွန့်ပြစ်မှုမပြုလုပ်ပါနဲ့။ မျက်ပင်များကိုလည်း ထည့်ခြင်းမပြုလုပ်ပါနဲ့။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် သူတို့၌စေ့ရှိသည်။

18. Why shouldn't I throw my plant residue over the fence?

၁၈) ကျွန်ုပ်တို့၏အပင်တို့မှလာသောအကျွန်းကျန်များကို ဘာဖြစ်လို့ဥယျာဉ်၏ခြံအပြင်၌စွန့်ပြစ်လို့မရတာလဲ?

သင်၏အပင်တို့မှလာသောအကျွန်းကျန်များကို ခြံအပြင်၌သွန်တယ်ဆိုရင် ထိုသွန်သောနေရာ၌ ပိုးကောင်နဲ့ မြက်ပင်များ ပျောက်ရှိလာမှာဖြစ်သည်။ မြက်ပင်များ ပျောက်ရှိလာပါက ခြံ၏စည်ကိုလည်းတွေ့ဖို့ ခက်မှာဖြစ်ပြီး အကျိုးသက်ရောက်မှုနည်းလာပါမည်။

19. Could I use the compost from compost bin?

၁၉) မြေဩဇာစွန့်ပြစ်သောနေရာမှ မြေဩဇာကိုအသုံးပြုလို့ရမလား?

အသုံးပြုလို့ရပါသည်။ သို့ပေမဲ့ ကျေးဇူးပြုပြီး အခြားလူတွေအတွက်လည်း ကြည့်သုံးပါ။



20. I have extra produce, where should I take it?

၂၀) ဟင်းသီးဟင်းရွက်ပိုတယ်ဆိုရင် ဘယ်မှာလူလို့ရမလဲ?

လိုအပ်သောသူကိုသိတယ်ဆိုရင် သူတို့အားပေးကမ်းလှူဒါန်းပါ။ သင့်ပတ်ဝန်းကျင်ရှိသော အစားအစာများကို ထောက်ပံ့သောအဖွဲ့စီးမှားထံသို့ လှူဒါန်းလိုလဲရပါသည်။ သင်၏ ဥယျာဉ်အား ဦးဆောင်သောသူ ထံ၌လဲ ထိုအဖွဲ့စီး၏အမည်များကိုတောင်းဆိုလိုရသည်။

21. Why are there vegetables left on picnic table?

၂၁) ဘာဖြစ်လို့ သီးနှံများကို နားရာစာပွဲပေါ်မှာ ထားခဲ့ကြတာလဲ?

ထိုထားခဲ့သောသီးနှံများသည် အခြားဥယျာဉ်တို့၏ ချန်ခဲ့သော သီးနှံများဖြစ်သောကြောင့်ယူသွားလိုရသည်။ သင့်ပိုသောသီးနှံများကိုလည်း ချန်ထားခဲ့လိုရသည်။

22. When do I have to clean up my plot? Why do I have to clean my plot?

၂၂) ဘယ်အချိန်မှာကျွန်တော်၏မြေကွက်ကိုရှင်းရမလည်း? ဘာကြောင့်ရှင်းဖို့လိုတာလဲ?

မိုးရာသီ သန့်ရှင်းရေးကို အောက်တိုဘာ လ အလယ်ပိုင်းမတိုင်မီပြီးဖို့လိုပါသည်။ မြေကွက်ရှင်းခြင်းသည် မှတ်ပုံတင်ထားသောဥယျာဉ်မှူးအားလုံး၏တာဝန်ဖြစ်သည်။ လူသားလုပ်ထားသော အရာများဖြစ်သည့် အမိုက်၊ ဘန်ချည်ကြိုးကဲ့သို့ လွန်းတင်ထားသော ကြိုး၊နဲ့ သေနသောအပင်များကို ရှင်းဖို့လိုပါသည်။ မိုးရာသီ သန့်ရှင်းရေးကို လုတ်ခြင်းအားဖြင့် နွေဦးရာသီ၌ စေစီးစွာ စတင် လယ်ထွန်လိုရမှာဖြစ်သည်။